

September 5-11, 2022

Isaiah 1–12

“GOD IS MY SALVATION”

.5 bis .11 September 2022

Jesaja 1–12

“GOTT IST MEIN HEIL“

Summary:

Isaiah 1. The people of Israel are apostate, rebellious, and corrupt; only a few remain faithful—The people’s sacrifices and feasts are rejected—They are called upon to repent and work righteousness—Zion will be redeemed in the day of restoration.

Isaiah 2. Isaiah sees the latter-day temple, gathering of Israel, and millennial judgment and peace—The proud and wicked will be brought low at the Second Coming—Compare 2 Nephi 12.

Isaiah 3. Judah and Jerusalem will be punished for their disobedience—The Lord pleads for and judges His people—The daughters of Zion are cursed and tormented for their worldliness—Compare 2 Nephi 13.

Isaiah 4. Zion and her daughters will be redeemed and cleansed in the millennial day—Compare 2 Nephi 14.

Isaiah 5. The Lord’s vineyard (Israel) will become desolate, and His people will be scattered—Woes will come upon them in their apostate and scattered state—The Lord will lift an ensign and gather Israel—Compare 2 Nephi 15.

Isaiah 6. Isaiah sees the Lord—His sins are forgiven—He is called to prophesy—He prophesies of the Jews’ rejection of Christ’s teachings—A remnant will return—Compare 2 Nephi 16.

Isaiah 7. Ephraim and Syria wage war against Judah—Christ will be born of a virgin—Compare 2 Nephi 17.

Isaiah 8. Christ will be as a stone of stumbling and a rock of offense—Seek the Lord, not muttering wizards—Turn to the law and to the testimony for guidance—Compare 2 Nephi 18.

Isaiah 9. Isaiah speaks about the Messiah—The people in

Zusammenfassung:

Jesaja 1. Das Volk Israel ist abtrünnig, rebellisch und korrupt; nur wenige bleiben treu—Die Opfer und Feste des Volkes werden verworfen—Sie werden aufgerufen, Buße zu tun und Gerechtigkeit zu wirken—Zion wird am Tag der Wiederherstellung erlöst.

Jesaja 2. Jesaja sieht den Tempel der Letzten Tage, die Sammlung Israels und das tausendjährige Gericht und den Frieden—Die Stolzen und Schlechten werden beim Zweiten Kommen erniedrigt—Vergleiche 2 Nephi 12.

Jesaja 3. Juda und Jerusalem werden für ihren Ungehorsam bestraft werden—Der Herr tritt für sein Volk ein und richtet es—Die Töchter Zions werden wegen ihrer Weltlichkeit verflucht und gequält—Vergleiche 2 Nephi 13.

Jesaja 4. Zion und ihre Töchter werden am Tag des Tausendjährigen Bestehens erlöst und gereinigt – Vergleiche 2 Nephi 14.

Jesaja 5. Der Weinberg des Herrn (Israel) wird verödet werden, und sein Volk wird zerstreut werden – Wehe werden über sie kommen in ihrem Zustand der Abtrünnigkeit und Zerstreuung – Der Herr wird ein Panier erheben und Israel sammeln – Vergleiche 2 Nephi 15.

Jesaja 6. Jesaja sieht den Herrn – Seine Sünden sind vergeben – Er wird zum Prophezeien berufen – Er prophezeit, dass die Juden die Lehren Christi ablehnen – Ein Überrest wird zurückkehren – Vergleiche 2 Nephi 16.

Jesaja 7. Ephraim und Syrien führen Krieg gegen Juda—Christus wird von einer Jungfrau geboren werden—Vergleiche 2 Nephi 17.

Jesaja 8. Christus wird wie ein Stein des Anstoßes und ein Fels des Anstoßes sein – Suche den Herrn, nicht murrende Zauberer – Wende dich an das Gesetz und das Zeugnis, um Führung zu erhalten – Vergleiche 2 Nephi 18.

Jesaja 9. Jesaja spricht über den Messias—Die Menschen in der Finsternis werden ein großes Licht sehen—Uns ist ein Kind geboren—Er wird der Friedensfürst sein und auf

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>darkness will see a great Light—Unto us a Child is born—He will be the Prince of Peace and reign on David's throne—Compare 2 Nephi 19.</i></p> <p><i>Isaiah 10. The destruction of Assyria is a type of the destruction of the wicked at the Second Coming—Few people will be left after the Lord comes again—The remnant of Jacob will return in that day—Compare 2 Nephi 20.</i></p> <p><i>Isaiah 11. The stem of Jesse (Christ) will judge in righteousness—The knowledge about God will cover the earth in the Millennium—The Lord will raise an ensign and gather Israel—Compare 2 Nephi 21.</i></p> <p><i>Isaiah 12. In the millennial day, all men will praise the Lord—He will dwell among them—Compare 2 Nephi 22.</i></p> | <p><i>David's Thron regieren—Vergleiche 2 Nephi 19.</i></p> <p><i>Jesaja 10. Die Zerstörung Assyriens ist ein Sinnbild für die Vernichtung der Schlechten beim Zweiten Kommen—Nur wenige Menschen werden übrig bleiben, nachdem der Herr wiederkommt—Der Überrest Jakobs wird an jenem Tag zurückkehren—Vergleiche 2 Nephi 20.</i></p> <p><i>Jesaja 11. Der Stamm Isais (Christus) wird in Rechtschaffenheit richten—Die Erkenntnis über Gott wird im Millennium die Erde bedecken—Der Herr wird ein Panier aufstellen und Israel sammeln—Vergleiche 2 Nephi 21.</i></p> <p><i>Jesaja 12. Am Tag des Millenniums werden alle Menschen den Herrn preisen – Er wird unter ihnen wohnen – Vergleiche 2 Nephi 22.</i></p> |
| <p>Supplemental Jewish and Holy Land Insights</p> <p>How can I better understand the writings of Isaiah?</p> <p>As a reminder, the preface to these lesson supplements is included the first two verses of the Book of Mormon. Therein the Prophet Nephi gave us the key to understanding the scriptures. We need the “learning of the Jews” along with the “knowledge of the mysteries of God.” In this case, the “mysteries” are simply the subtle, God-given instructions understood by the gift of the Holy Ghost. The imagery of Isaiah can best be understood by knowing his political, cultural, and geographic environment. He testifies of the Messiah through everything around him since the Messiah is in all things. “He that ascended on high, as also he descended below all things, in that he comprehended all things, that he might be in all and through all things, the light of truth, Which truth shineth. This is the light of Christ. As also he is in the sun, and the light of the sun, and the power thereof by which, it was made. As also he is in the moon, and is the light of the moon, and the power thereof by which it was made; As also the light of the stars, and the power thereof by which they were made; And the earth also, and</p> | <p>Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte</p> <p>Wie kann ich die Schriften Jesajas besser verstehen?</p> <p>Zur Erinnerung: Das Vorwort zu diesen Ergänzungen zum Unterricht enthält die ersten beiden Verse des Buches Mormon. Darin gab uns der Prophet Nephi den Schlüssel zum Verständnis der heiligen Schriften. Wir brauchen die „Gelehrsamkeit der Juden“ zusammen mit der „Erkenntnis der Geheimnisse Gottes“. In diesem Fall sind die „Geheimnisse“ einfach die subtilen, von Gott gegebenen Anweisungen, die durch die Gabe des Heiligen Geistes verstanden werden. Die Bildsprache Jesajas lässt sich am besten verstehen, wenn man sein politisches, kulturelles und geografisches Umfeld kennt. Er bezeugt den Messias durch alles um ihn herum, da der Messias in allen Dingen ist. „Er, der in die Höhe aufgefahren ist, wie er auch hinabgefahren ist unter alles, sodass er alles erfasst hat, auf dass er in allem sei und alles durchdringe, das Licht der Wahrheit; und diese Wahrheit leuchtet. Dies ist das Licht Christi. So ist er auch in der Sonne und das Licht der Sonne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden ist. So ist er auch im Mond und ist das Licht des Mondes und die Macht davon, wodurch dieser gemacht worden ist, so auch das Licht</p> |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>the power thereof, even the earth upon which you stand. And the light which shineth, which giveth you light, is through him who enlighteneth your eyes, which is the same light that quickeneth your understandings; Which light proceedeth forth from the presence of God to fill the immensity of space— The light which is in all things, which giveth life to all things, which is the law by which all things are governed, even the power of God who sitteth upon his throne, who is in the bosom of eternity, who is in the midst of all things.</p> <p>(Doctrine and Covenants 88:6-13)</p> | <p>der Sterne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden sind, und auch der Erde und die Macht davon, nämlich der Erde, worauf ihr asteht. Und das Licht, das leuchtet und euch Licht gibt, ist durch ihn, der euch die Augen erleuchtet, und das ist dasselbe Licht, das euch das Verständnis belebt; dieses Licht geht von der Gegenwart Gottes aus und erfüllt die Unermesslichkeit des Raumes—das Licht, das in allem ist, das allem Leben gibt, das das Gesetz ist, wodurch alles regiert wird, ja, die Macht Gottes, der auf seinem Thron sitzt, der im Schoß der Ewigkeit ist, der inmitten von allem ist. (Lehre und Bündnisse 88:6-13)</p> |
| <p>What statements about Isaiah come from Jewish sources?</p> <p>“Of all Israel’s prophets since Moses, none sorrowed for his people like Isaiah ben Amoz. As a loving father reprimands his disobedient children, Isaiah warned them of their sins and the punishment that would inevitably follow, while he dreamed dreams of hope, peace, sanctity, and justice that would someday come to Israel.”</p> <p>“Isaiah was born in Jerusalem (c. eighth century B.C.E.), and he soon became familiar with its street life and inhabitants. He watched crowds of Jews swarm into the Holy Temple to sacrifice their fattened sheep, goats, and bulls. Yet at the same time, some openly disobeyed many of God’s commandments. They had become hypocritical. Judges dispensed their verdicts according to the bribes they received; men set their hearts on horses and chariots and put their trust in military power; women dressed in gaudy clothing and haughtily paraded through the streets; the wealthy evicted the poor from their tiny plots of land and taxed them heavily; some people, influenced by foreign customs, bowed down to stone and wooden images and sought the advice of soothsayers and witches.” “In 740 B.C.E., moved</p> | <p>Welche Aussagen über Jesaja stammen aus jüdischen Quellen?</p> <p>„Von allen Propheten Israels seit Mose war keiner so bekümmert um sein Volk wie Jesaja ben Amoz. Während ein liebevoller Vater seine ungehorsamen Kinder zurechtweist, warnte Jesaja sie vor ihren Sünden und der unvermeidlichen Bestrafung, während er von Hoffnung, Frieden, Heiligkeit und Gerechtigkeit träumte, die eines Tages über Israel kommen würden.“ „Jesaja wurde in Jerusalem (ca. 8. Jahrhundert v. u. Z.) geboren und machte sich bald mit dem Straßenleben und den Bewohnern vertraut. Er beobachtete, wie Scharen von Juden in den Heiligen Tempel strömten, um ihre gemästeten Schafe, Ziegen und Bullen zu opfern. Doch gleichzeitig missachteten einige offen viele Gebote Gottes. Sie waren heuchlerisch geworden. Richter sprachen ihre Urteile gemäß den erhaltenen Bestechungsgeldern aus; Männer setzen ihr Herz auf Pferde und Streitwagen und vertrauen auf militärische Macht; Frauen in auffälliger Kleidung, die hochmütig durch die Straßen marschierten; die Reichen vertrieben die Armen von ihren winzigen Grundstücken und besteuerten sie schwer; einige Menschen, beeinflusst von fremden Bräuchen, verneigten sich vor Stein- und Holzbildern und suchten den Rat von Wahrsagern und Hexen.“ „Im Jahr 740 v. u. Z. begann Jesaja, bewegt und beunruhigt</p> |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and disturbed by what he had witnessed, Isaiah began his long mission of rebuking, comforting, and restoring his people to their destined role of being “a light unto the nations.” His advice was often ridiculed and ignored, but he nevertheless continued.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p> | <p>von dem, was er gesehen hatte, seine lange Mission, sein Volk zurechtzuweisen, zu trösten und wieder in die ihm zugedachte Rolle zu versetzen, „ein Licht für die Nationen“ zu sein. Sein Rat wurde oft verspottet und ignoriert, aber er machte trotzdem weiter.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p> |
| <p>What was the political background at Isaiah’s time?</p> <p>“The 12 tribes of Israel had split into two factions after King Solomon’s death. Two hundred years later, the kingdom of Israel was about to be destroyed by Assyria, and the kingdom of Judah was facing serious decline. Isaiah’s first crisis came when the rulers of Syria and Israel tried to force Ahaz, king of Judah, to join them in an alliance against Tiglath- Pileser III of Assyria. Isaiah counseled the king to be confident and calm, but Ahaz paid no attention to him and sent urgent tributes to Assyria. By appealing to Tiglath- Pileser for help, the king had invited disaster at the hands of his rescuer.” “After the death of Ahaz, Judah was ruled by his son Hezekiah. Although he brought a temporary revival of the worship of God to Judah, he was convinced by his advisers to rebel against Judah’s oppressors. In 701 B.C.E., Sennacherib, the Assyrian king, captured Judah’s fortified cities and proceeded to surround Jerusalem. Isaiah told Hezekiah that God had sent Sennacherib as a rod to punish Israel but promised that “he shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shields nor cast a hank against it” (Isaiah 37:33). A sudden plague overtook the Assyrian army and they returned hastily to their own land. Isaiah’s words had been fulfilled and the Holy City was saved.” “Only part of the biblical Book of Isaiah consists of his statesmanlike advice and shrewd political insight. Much of the rest is devoted to the inner state of the Jewish</p> | <p>Was war der politische Hintergrund zur Zeit Jesajas?</p> <p>„Die 12 Stämme Israels hatten sich nach dem Tod von König Salomo in zwei Fraktionen gespalten. Zweihundert Jahre später stand das Königreich Israel kurz vor der Zerstörung durch Assyrien, und das Königreich Juda stand vor einem ernsthaften Niedergang. Jesajas erste Krise kam, als die Herrscher von Syrien und Israel versuchten, Ahas, den König von Juda, zu zwingen, sich ihnen in einem Bündnis gegen Tiglat-Pileser III. von Assyrien anzuschließen. Jesaja riet dem König, zuversichtlich und ruhig zu sein, aber Ahas achtete nicht auf ihn und schickte dringend Tribute an Assyrien. Indem er Tiglath-Pileser um Hilfe bat, hatte der König eine Katastrophe durch die Hände seines Retters heraufbeschworen.“ „Nach dem Tod von Ahas wurde Juda von seinem Sohn Hiskia regiert. Obwohl er Juda eine vorübergehende Wiederbelebung der Anbetung Gottes brachte, wurde er von seinen Beratern überzeugt, gegen Judas Unterdrücker zu rebellieren. Im Jahr 701 v. u. Z. eroberte Sanherib, der assyrische König, die befestigten Städte Judas und begann, Jerusalem zu umzingeln. Jesaja sagte zu Hiskia, dass Gott Sanherib als Rute gesandt habe, um Israel zu bestrafen, aber versprochen habe, dass „Darum - so spricht der Herr über den König von Assur: Er wird nicht in diese Stadt eindringen; er wird keinen einzigen Pfeil hineinschießen, er wird nicht unter dem Schutz seines Schildes gegen sie anrennen und wird keinen Damm gegen sie aufschütten.“ (Jesaja 37:33). Eine plötzliche Seuche überfiel die assyrische Armee und sie kehrten hastig in ihr eigenes Land zurück. Jesajas Worte hatten sich erfüllt und die Heilige Stadt war gerettet.“ „Nur ein Teil des biblischen Buches Jesaja besteht aus seinem staatsmännischen Rat und seiner klugen politischen Einsicht. Ein Großteil des Rests</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>nation and is written in beautiful poetry and descriptive prose. In stark contrast to the disasters and violence of his time, Isaiah describes a glorious age, the coming of “the day of the Lord.” After the evil are punished, “it shall come to pass in that day that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people” (Isaiah 11:11). With the coming of the Messiah, Jews will come home to Jerusalem, the everlasting city. “He that scattered Israel will gather him as a shepherd his flock” (Isaiah 31:9). They will love God more than themselves. “The haughtiness of men shall be bowed down; the Lord alone shall be exalted in that day” (Isaiah 2:11). The whole world will be inspired by Israel’s example, and there will be peace, when “nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war anymore” (Isaiah 2:4).” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p> | <p>ist dem inneren Zustand der jüdischen Nation gewidmet und in schöner Poesie und beschreibender Prosa geschrieben. Im krassen Gegensatz zu den Katastrophen und der Gewalt seiner Zeit beschreibt Jesaja ein glorreiches Zeitalter, das Kommen des „Tages des Herrn“. Nachdem die Bösen bestraft sind, „An jenem Tag wird der Herr seine Hand von neuem erheben, um den übrig gebliebenen Rest seines Volkes zurückzugewinnen.“ (Jesaja 11:11). Mit dem Kommen des Messias werden die Juden nach Jerusalem, der ewigen Stadt, zurückkehren. „Der Israel zerstreut hat, wird ihn wie einen Hirten für seine Herde sammeln“ (Jesaja 31:9). Sie werden Gott mehr lieben als sich selbst. „Der Hochmut der Menschen wird sich beugen; der Herr allein wird erhöht werden an jenem Tag“ (Jesaja 2:11). Die ganze Welt wird von Israels Beispiel inspiriert sein, und es wird Frieden geben, wenn „nicht Volk gegen Volk das Schwert erheben und den Krieg nicht mehr lernen werden“ (Jesaja 2:4). (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p> |
| <p>How does Isaiah’s Israel parallel the world today? “Assyria and Babylon have long since turned to dust, and their stone idols have been forgotten by Israel. Yet man still worships material things, technology, the produce of his own hands. He fights wars more terrible than ever and hungers for power. Isaiah insists that man will be complete only when he tries to change himself morally, when he learns “to do well, seek judgment, relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow” (Isaiah 1:17). Thus, almost 3,000 years after he lived, the teachings of Isaiah, watchdog of the nation’s conscience, still have great meaning and value for mankind.” (Encyclopedia Judaica Jr.) With great meaning for mankind nowadays, modern prophets repeat Isaiah’s teaching to stand in holy places. Consider the following aspects of</p> | <p>Inwiefern entspricht Jesajas Israel der heutigen Welt? „Assyrien und Babylon sind längst zu Staub geworden, und ihre steinernen Götzen sind von Israel vergessen worden. Dennoch verehrt der Mensch immer noch materielle Dinge, Technologie, das Erzeugnis seiner eigenen Hände. Er kämpft schrecklichere Kriege als je zuvor und hungert nach Macht. Jesaja besteht darauf, dass der Mensch nur dann vollständig sein wird, wenn er versucht, sich moralisch zu ändern, wenn er lernt, „Gutes zu tun, Gericht zu suchen, Unterdrückte zu entlasten, Waisen zu richten, für die Witwe einzutreten“ (Jesaja 1:17). Daher haben die Lehren von Jesaja, dem Wächter des Gewissens der Nation, fast 3.000 Jahre nach seinem Leben immer noch große Bedeutung und einen großen Wert für die Menschheit.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.) Mit großer Bedeutung für die Menschheit heutzutage wiederholen neuzeitliche Propheten Jesajas Lehre, an heiligen Stätten zu stehen. Betrachten Sie die folgenden</p> |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Jewish life and how they compare to the life of a Latter-day Saint: Daily, religious Jews pray for holiness, in Hebrew, <i>Kedushah</i>. “. . . holiness, the additions to the third benediction of the Amidah chanted by the hazzan and the congregation during those services (<i>Shaharith, Musaf, Minhah</i> and <i>Ne'ilah</i>, but not <i>Ma'ariv</i>) in which the <i>Amidah</i> is recited both silently and aloud. The most important part of the <i>Kedushah</i> is the recitation of three biblical verses: (Isaiah 6:3) (“Holy, Holy, Holy” (<i>kadosh</i>) is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory”) plus (Ezekiel 3:12) and (Psalms 146:10). The words which introduce each biblical verse vary according to the service and according to the liturgical tradition of the congregation.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p> | <p>Aspekte des jüdischen Lebens und wie sie sich mit dem Leben eines Heiligen der Letzten Tage vergleichen lassen: Religiöse Juden beten täglich für Heiligkeit, auf Hebräisch <i>Kedushah</i>. “. . . Heiligkeit, die Zusätze zum dritten Segen der Amida, die vom Hazzan und der Gemeinde während dieser Gottesdienste (<i>Shaharith, Musaf, Minhah</i> und <i>Ne'ilah</i>, aber nicht <i>Ma'ariv</i>) gesungen werden, in denen die Amida sowohl lautlos als auch laut rezitiert wird. Der wichtigste Teil der <i>Keduschah</i> ist die Rezitation von drei biblischen Versen: (Jesaja 6:3) („Heilig, heilig, heilig“ (<i>kadosh</i>) ist der Herr der Heerscharen; die ganze Erde ist voll seiner Herrlichkeit“) plus (Hesekiel 3:12) und (Psalmen 146:10). Die Worte, die jeden biblischen Vers einleiten, variieren je nach Gottesdienst und je nach liturgischer Tradition der Gemeinde.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p> |
| <p>How can “Holy Places” help our sense of restoration? “Foremost among the Jewish holy places is the Western Wall, the only visible remaining part of the destroyed Temple of antiquity. Prayer services are held at the Wall daily from sunrise to sunset, and thousands of people come there for prayer or meditation. Other Jewish holy places in Israel include the graves of biblical figures, famous rabbis and pious men. Visiting holy graves has long been a Jewish tradition, and some graves have become the focus of pilgrimages.” “Christian holy places are centered around the life of Jesus, his birthplace in Bethlehem (the Church of the Nativity), his crucifixion in Jerusalem (the Church of the Holy Sepulcher), and places where he traveled and preached in Nazareth and the Galilee, such as Capernaum and the Mount of Beatitudes.” (Encyclopedia Judaica Jr.) Through recent studies and spiritual insights, identification of places where sacred events occurred have been more accurately defined. Being in those</p> | <p>Wie können „Heilige Stätten“ unserem Gefühl der Wiederherstellung helfen? „An erster Stelle unter den jüdischen heiligen Stätten steht die Klagemauer, der einzige sichtbare Rest des zerstörten Tempels der Antike. An der Mauer finden täglich von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang Gebetsgottesdienste statt, und Tausende von Menschen kommen dorthin, um zu beten oder zu meditieren. Andere jüdische heilige Stätten in Israel sind die Gräber biblischer Persönlichkeiten, berühmter Rabbiner und frommer Männer. Der Besuch heiliger Gräber ist seit langem eine jüdische Tradition, und einige Gräber sind zum Mittelpunkt von Wallfahrten geworden.“ „Christliche heilige Stätten drehen sich um das Leben Jesu, seinen Geburtsort in Bethlehem (die Geburtskirche), seine Kreuzigung in Jerusalem (die Grabeskirche) und Orte, an denen er reiste und in Nazareth und Galiläa predigte. wie Kapernaum und der Berg der Seligpreisungen.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.) Durch neuere Studien und spirituelle Einsichten wurde die Identifizierung von Orten, an denen heilige Ereignisse stattfanden, genauer definiert. An diesen</p> |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>places and reading the accounts that happened there have a profound and enriching effect on visitors.</p> | <p>Orten zu sein und die Berichte zu lesen, die dort passiert sind, hat eine tiefgreifende und bereichernde Wirkung auf die Besucher.</p> |
| <p>What has Israel done to preserve the past and in a sense restore it?</p> <p>“The Islamic religion’s holy sites are mainly in Jerusalem in a group of buildings known in Arabic as <i>Haram al-Sharif</i>, erected after the Arab conquest of Jerusalem on the platform of the Temple Mount. Here are located the two famous mosques, the Dome of the Rock, and the al- Aqsa Mosque, both built before 700 C.E.”</p> <p>“Other religions also have holy places in the Land of Israel. The Samaritans revere Mount Gerizim, where they believe the Akedah took place and the Temple site should be. The Druze consider the grave of Jethro (Moses’ father-in-law) to be holy, and his grave (called <i>Nabi Shu’ayb</i>) (in Tiberias) is the focus of Druze pilgrimages. The Baha’i temple in Haifa represents still another religion in Israel and is the burial spot of the Bahai leader Mirza Ali Muhammad.”</p> <p>“The history of the Holy Land has been marked by numerous “holy wars” fought by different religions struggling for control of their holy places. The wars between Christians and Muslims during the Crusades are outstanding examples. In 1949, a United States resolution called for the internationalization of Jerusalem; however, this resolution was accepted by neither party to the Arab-Israel dispute. At the end of the Israel War of Independence, most of the holy places in Erez Israel were held by Jordan, and access was denied to Jews. Following the Six-Day War of June 1967 and the reunification of Jerusalem, all the holy sites in the Land of Israel came under Israeli administration, and freedom of access was guaranteed to all religions. The</p> | <p>Was hat Israel getan, um die Vergangenheit zu bewahren und gewissermaßen wiederherzustellen?</p> <p>„Die heiligen Stätten der islamischen Religion befinden sich hauptsächlich in Jerusalem in einer Gruppe von Gebäuden, die auf Arabisch als <i>Haram al-Sharif</i> bekannt sind und nach der arabischen Eroberung Jerusalems auf der Plattform des Tempelbergs errichtet wurden. Hier befinden sich die beiden berühmten Moscheen, der Felsendom und die al-Aqsa-Moschee, die beide vor 700 u. Z. erbaut wurden.“</p> <p>„Auch andere Religionen haben heilige Stätten im Land Israel. Die Samariter verehren den Berg Garizim, wo ihrer Meinung nach die Akedah stattfand und der Tempel sein sollte. Die Drusen betrachten das Grab von Jethro (Moses Schwiegervater) als heilig, und sein Grab (genannt <i>Nabi Shu’ayb</i>) (in Tiberias) ist der Mittelpunkt der drusischen Pilgerfahrten. Der Bahai-Tempel in Haifa repräsentiert eine weitere Religion in Israel und ist die Grabstätte des Bahai-Führers Mirza Ali Muhammad.“</p> <p>„Die Geschichte des Heiligen Landes war geprägt von zahlreichen „Heiligen Kriegen“, die von verschiedenen Religionen geführt wurden, die um die Kontrolle über ihre heiligen Stätten kämpften. Die Kriege zwischen Christen und Muslimen während der Kreuzzüge sind herausragende Beispiele. 1949 forderte eine Resolution der Vereinigten Staaten die Internationalisierung Jerusalems; Diese Resolution wurde jedoch von keiner Partei des arabisch-israelischen Streits akzeptiert. Am Ende des israelischen Unabhängigkeitskrieges wurden die meisten heiligen Stätten in Erez Israel von Jordanien gehalten, und Juden wurde der Zugang verweigert. Nach dem Sechs-Tage-Krieg im Juni 1967 und der Wiedervereinigung Jerusalems kamen alle heiligen Stätten im Land Israel unter israelische Verwaltung, und allen Religionen wurde der freie Zugang garantiert. Die israelische Regierung</p> |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Israel government resolved to safeguard all sacred sites and gave the head of each religious community management of its own holy places.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p> | <p>beschloss, alle heiligen Stätten zu schützen, und übertrug den Leitern jeder Religionsgemeinschaft die Verwaltung ihrer eigenen heiligen Stätten.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p> |
| <p>What are popular concepts of “good and Evil?</p> <p>As discussed in the first few lessons, the concept of God and Satan has basically disappeared from modern Judaism. That, of course, would be Satan’s main goal. Yet the concepts of good and evil are still basic to Jewish life. “Basic to Judaism is the firm belief that all of life is good. The Bible proclaims: “And God saw all that He had made and found it very good” (Genesis 1:31). Yet how can we fit catastrophe, pain, moral evil, and sin into God’s design of Creation? The earlier books of the Bible deal very little with the problem of the existence of evil. In the later books, however, questions concerning the prosperity of the wicked and the suffering of the righteous become familiar. The question appears in Jeremiah, in Isaiah, Job and Psalms, and various answers have been given by <i>talmudists</i> and philosophers.” “The rabbis of the Talmud taught that as good derives from God who is merciful and loving, so does evil. This also removes any idea of separate gods. The rabbis say that just as a man blesses God for the good bestowed upon him, so must he bless Him for evil. To the vexing problem of the seemingly unjust distribution of good and evil the replies are varied. One answer is that it is beyond the understanding of man’s mind.” “Another opinion states that the righteous, suffering in this world, might be receiving punishments for the sins of their ancestors, while the wicked may be prospering because of <i>zekhut avot</i>, (the merit of pious ancestors). The most widespread</p> | <p>Was sind beliebte Konzepte von „Gut und Böse“?</p> <p>Wie in den ersten Lektionen besprochen, ist das Konzept von Gott und Satan im Grunde genommen aus dem modernen Judentum verschwunden. Das wäre natürlich Satans Hauptziel. Dennoch sind die Konzepte von Gut und Böse immer noch grundlegend für das jüdische Leben. „Grundlegend für das Judentum ist der feste Glaube, dass alles Leben gut ist. Die Bibel verkündet: „Und Gott sah alles, was er gemacht hatte, und fand es sehr gut“ (Exodus 1:31). Doch wie können wir Katastrophe, Schmerz, moralisches Übel und Sünde in Gottes Schöpfungsplan integrieren? Die früheren Bücher der Bibel befassen sich sehr wenig mit dem Problem der Existenz des Bösen. In den späteren Büchern werden jedoch Fragen über das Gedeihen der Bösen und das Leiden der Gerechten vertraut. Die Frage erscheint in Jeremia, in Jesaja, Hiob und in den Psalmen, und verschiedene Antworten wurden von <i>Talmudisten</i> und Philosophen gegeben.“ „Die Rabbiner des Talmud lehrten, dass das Böse ebenso wie das Gute von Gott stammt, der barmherzig und liebevoll ist. Dies beseitigt auch jede Vorstellung von getrennten Göttern. Die Rabbiner sagen, dass ein Mensch Gott für das ihm zuteil gewordene Gute segnen muss, so muss er ihn auch für das Böse segnen. Auf das leidige Problem der scheinbar ungerechten Verteilung von Gut und Böse fallen die Antworten unterschiedlich aus. Eine Antwort ist, dass es jenseits des Verständnisses des menschlichen Verstandes liegt.“ „Eine andere Meinung besagt, dass die Rechtschaffenen, die in dieser Welt leiden, möglicherweise Strafen für die Sünden ihrer Vorfahren erhalten, während die Bösen aufgrund von <i>zekhut avot</i> (dem Verdienst frommer Vorfahren) wohlhabend sein könnten. Die am weitesten verbreitete Erklärung ist, dass die Gerechten</p> |

explanation is that the righteous receive their punishment for any small transgression so they can then enjoy their full reward in the world to come. The wicked are rewarded in this world for the slightest good deed but in the next world they will reap the full measure of punishment they deserve. The sufferings of the righteous are also a sort of test, "afflictions of love" which develop in them patience and complete faith. The Book of Job and other biblical sources support this view. Evil initiated by man himself is considered the product of his evil inclination, the *yezer ha-ra* (evil influence), a distinct part of man's nature. Yet, it is within man's power to restrain and redirect his evil inclination with the guidance of Torah and its teachings, the only proven antidote. This self-control enables man to serve God with both his good and evil inclinations, helping him to live a good life, and to grow in holiness." (**Encyclopedia Judaica Jr.**)

ihre Strafe für jede kleine Übertretung erhalten, damit sie dann in der kommenden Welt ihre volle Belohnung genießen können. Die Bösen werden in dieser Welt für die kleinste gute Tat belohnt, aber in der nächsten Welt werden sie das volle Maß an Strafe ernten, die sie verdienen. Die Leiden der Gerechten sind auch eine Art Prüfung, „Liebeskummer“, die in ihnen Geduld und vollen Glauben entwickeln. Das Buch Hiob und andere biblische Quellen unterstützen diese Ansicht. Das vom Menschen selbst initiierte Böse wird als Produkt seiner bösen Neigung, des *Yezer ha-ra* (Böse -Einfluss), als deutlicher Teil der menschlichen Natur betrachtet. Dennoch liegt es in der Macht des Menschen, seine bösen Neigungen mit der Führung der Tora und ihrer Lehren, dem einzigen bewährten Gegenmittel, zurückzuhalten und umzulenken. Diese Selbstbeherrschung befähigt den Menschen, Gott mit seinen guten und bösen Neigungen zu dienen, ihm zu helfen, ein gutes Leben zu führen und in Heiligkeit zu wachsen.“ (**Enzyklopädie Judaica Jr.**)